

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Vehicle Rentals, Miramar, CA	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0134-15R096/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0134-15R096	Date 2015-01-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-607-10353	
File No. - N° de dossier EDM-4-37224 (607)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-02	
Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jenkinson, Lorraine	Buyer Id - Id de l'acheteur edm607
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3593 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-15R096/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm607

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0134-15R096

File No. - N° du dossier

EDM-4-37224

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

(Cette page est intentionnellement vide.)

TITRE: LOCATION DE VÉHICULES À MIRAMAR, CALIFORNIA

Cet amendement doit prévoir des clarifications quant à la Demande de Proposition.

PARTIE A: QUESTIONS/REPOND

Q1 Conformément à l'annexe 'A', le paragraphe 5 demande l'assurance responsabilité civile. Y at-il d'autres instructions pour cette assurance par exemple Assuré additionnel désigné?

R1. L'assurance responsabilité civile a été révisée.

Dans la partie 2 de 2, Page 5 de 18, sous PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

SUPPRIMER: **Section IV: Exigences en matière d'assurance**, dans son intégralité.

INSÉRER: **Section IV: Exigences en matière d'assurance**
Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que le soumissionnaire, s'il obtient un contrat à la suite de la demande de soumissions, peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites aux Articles 6.13, 6.14, et 6.15.

Si l'information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

Dans la partie 2 de 2, Page 10 de 18, sous, **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**,

SUPPRIMER: **6.13 Assurance – exigences particulières** dans son intégralité.

INSÉRER: **6.13 Assurance – exigences particulières**
L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues aux Articles 6.14 et 6.15. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police

d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

Dans la partie 2 de 2, Page 10 de 18, sous **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

SUPPRIMER: **6.15 Assurance responsabilité civile automobile**

6.15.1 L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance automobile d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident.

6.15.2 La police d'assurance doit comprendre les éléments suivants :

- a. Assurance de responsabilité civile - limite minimale de 2 000 000 \$ par accident ou par incident;
- b. Assurance individuelle - lois de toutes les juridictions;
- c. Garantie non-assurance des tiers;
- d. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.

Dans la partie 2 de 2, Page 10 de 18, sous **ANNEXE « A » - BESOIN**

SUPPRIMER: **5. Liability Insurance** dans son intégralité.

Q2 La façon dont l'annexe B, Base de paiement est organisé, il est difficile de fournir un devis précis. Pouvez l'Annexe B être modifiée pour devis sur un quotidien/hebdomadaire/mensuel? En outre, il semble que la sollicitation sollicite jour calendaire de facturation, mais citations sont généralement basées sur un cycle de 24 heures. Pouvez-vous se il vous plaît confirmer?

R2. ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT a été révisé.

SUPPRIMER: **ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT** dans son intégralité.

INSÉRER: **ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT, Révisé 2015-01-20**, par attaché.

Q3. Les camions doivent être équipés d'un attelage?

R3. Oui, au moins l'un des camions doit être équipé soit d'un crochet d'attelage ou un récepteur d'attelage.

Dans la partie 2 de 2, Page 11 de 18, sous **ANNEXE « A » - BESOIN**

SUPPRIMER: Voici la liste des véhicules requis : dans son intégralité.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-15R096/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0134-15R096

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

EDM-4-37224

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm607

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

INSÉRER: Voici la liste des véhicules requis :

- 13 x Voitures standard
- 26 x fourgonnettes de passagers
- 1 x Fourgonnette cargo
- 2 x camions de ½ tonne
- 1 x camions de ½ tonne, équipé d'un crochet d'attelage ou un récepteur d'attelage.

Si votre offre a déjà été soumise, vous pouvez vouloir le réviser. Les révisions à votre offre doivent être soumises dans une enveloppe cachetée ou par le télécopieur avec les contenus clairement identifiés sur l'extérieur de l'enveloppe ou la télécopie. N'importe quelles révisions à votre offre doivent être reçues par l'Offre Reçevant l'Unité sur ou avant le temps et la date a exposé sur la page 1 de ce document. Toute révision de votre soumission reçue après la date de clôture et de temps sera considérée tardif et sera retournée non ouvert.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-15R096/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0134-15R096

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

EDM-4-37224

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm607

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT
(Révisé 2015-01-20)

Le soumissionnaire doit fournir des services de location de véhicules en accord avec l'Annexe « A » – Besoin aux taux suivants. La base de paiement contiendra des taux journaliers fermes par véhicule avec millage illimité, en dollar américain, les taxes non comprises. Tous les autres frais doivent être inclus dans le tarif journalier : frais de recouvrement de concession aéroportuaire, surcharge pour le recouvrement des frais d'énergie, ou tous autres frais ou surcharges, si applicable.

Si un véhicule est loué pour une période de 7 jours consécutifs, le taux hebdomadaire ne devra être pas plus élevé que :

- six (6) fois le taux journalier de location du véhicule, plus
- six (6) fois le taux journalier de l'assurance collision si la couverture est achetée par le Canada de l'entrepreneur, et
- toutes taxes applicables, si elles sont applicables.

Le financement estimatif disponible pour le contrat qui découlera de la demande de soumissions est de 75 000.00 \$ (taxes applicables en sus).. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

Indiquer le % de taxe d'état applicable: _____

Indiquer le % de taxe locale applicable: _____

Surcharge pour les conducteurs entre 21 et 24 ans: _____

Le soumissionnaire devrait fournir la marque/le modèle offert pour chaque type de véhicule.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-15R096/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0134-15R096

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

EDM-4-37224

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm607

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Art.	Type de véhiclu	Date du début 2015	Date de la fin 2015	Nombre de véhicules		Tarif de location USD	Valeur totale estimée USD	Tarif journalier ACSF
1.	Voitures standard (capacité de 4 ou 5 passagers)	10 fevr.	17 mars	par jour		\$	\$	\$
				par semaine		\$	\$	\$
				par mois		\$	\$	\$
2.	Fourgonnettes de passagers (capacité de 6 passagers)	10 fevr.	17 mars	par jour		\$	\$	\$
				par semaine		\$	\$	\$
				par mois		\$	\$	\$
3.	Fourgonnette cargo	10 fevr.	17 mars	par jour		\$	\$	\$
				par semaine		\$	\$	\$
				par mois		\$	\$	\$
4.	Camions de ½ tonne	10 fevr.	17 mars	par jour		\$	\$	\$
				par semaine		\$	\$	\$
				par mois		\$	\$	\$
5.	Camions de ½ tonne, équipé d'un crochet d'attelage ou un récepteur d'attelage.	10 fevr.	17 mars	par jour		\$	\$	\$
				par semaine		\$	\$	\$
				par mois		\$	\$	\$
Total estimated value of contract:							\$	